

**Germany-Pirna: Agricultural machinery**  
**OJ S 189/2020 29/09/2020**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Staatsbetrieb Sachsenforst – Geschäftsleitung

Postal address: Bonnewitzer Straße 34

Town: Pirna OT Graupa

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postal code: 01796

Country: Germany

E-mail: [sbs.poststelle@smul.sachsen.de](mailto:sbs.poststelle@smul.sachsen.de)

Telephone: +49 35015420

Fax: +49 3501542213

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.smul.sachsen.de/sbs>

**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Other activity: Umwelt, Forstwirtschaft

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Lieferung von 3 Traktoren

Reference number: 2020GL(FoB03-07-12)-20104-007

**II.1.2. Main CPV code**

16000000 Agricultural machinery

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Lieferung von 3 Universaltraktoren mit Forstausrüstung.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 0,01 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Traktor Leipzig  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

16000000 Agricultural machinery

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED53 Nordsachsen  
Main site or place of performance: FoB Leipzig – Außenstelle Wernsdorf Hubertusbürger  
Straße 2 04779 Wernsdorf

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung eines Universaltraktors für den FoB Leipzig.

### **II.2.5. Award criteria**

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 90,00

Cost criterion - Name: Anzahl Betriebsstunden bei gebrauchten Maschinen / Weighting: 10,00

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Traktor Plauen  
Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

16000000 Agricultural machinery

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED45 Zwickau  
Main site or place of performance: Bahnhofstraße 08428 Langenbernsdorf

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung eines Universaltraktors für den Forstbezirk Plauen.

### **II.2.5. Award criteria**

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 90,00

Cost criterion - Name: Anzahl Betriebsstunden bei gebrauchten Maschinen / Weighting: 10,00

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Traktor Neustadt

Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

16000000 Agricultural machinery

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Main site or place of performance: Forstbezirk Neustadt, Außenstelle Cunnersdorf

Cunnersdorfer Straße 1A 01824 Gohrisch

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung eines Universaltraktors für den Forstbezirk Neustadt.

#### **II.2.5. Award criteria**

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 90,00

Cost criterion - Name: Anzahl Betriebsstunden bei gebrauchten Maschinen / Weighting: 10,00

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

## **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 124-303146](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1.1

**Lot No:** 1

**Title:**

Traktor Leipzig

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

21/08/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Land- und Gartentechnik Friedrich

Postal address: Beuchaer Oberweg 1a

Town: Bad Lausick

NUTS code: DED52 Leipzig

Postal code: 04651

Country: Germany

E-mail: [info@latef.de](mailto:info@latef.de)

Telephone: +49 34345553970

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2.1

**Lot No:** 2

**Title:**

Traktor Plauen

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

05/08/2020

**V.2.2.**

### **Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Eidam Landtechnik GmbH

Postal address: Kühnhaider Straße 8

Town: Lößnitz

NUTS code: DED42 Erzgebirgskreis

Postal code: 08294

Country: Germany

E-mail: [d.synde@eidam-landtechnik.de](mailto:d.synde@eidam-landtechnik.de)

Telephone: +49 3771564200

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 3.1

**Lot No:** 3

**Title:**

Traktor Neustadt

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

05/08/2020

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Kfz-,Bau- und Landmaschinenwerkstatt Wolfgang Grahl

Postal address: Dorfstr. 37

Town: Glashütte/Luchau

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postal code: 01768  
Country: Germany  
E-mail: [landtechnik\\_grahl@t-online.de](mailto:landtechnik_grahl@t-online.de)  
Telephone: +49 3505342337  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Postal address: Braustraße 2  
Town: Leipzig  
Postal code: 04107  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telephone: +49 341977-3800  
Fax: +49 341977-1049  
Internet address: [https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art_param=363)

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Postal address: Braustraße 2  
Town: Leipzig  
Postal code: 04107  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telephone: +49 341977-3800  
Fax: +49 341977-1049  
Internet address: [https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art_param=363)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

24/09/2020